

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۱۰ / ۱۵		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) رَبِّ لَقَاكَ هَوَايَ وَرِضَاكَ مَنَايَ .</p> <p>(۲) كَانَ النَّاسُ فِي فَرَحٍ فِي الْأَيَّامِ الْقَرِيبَةِ مِنْ عِيدِ الْأَضْحَى .</p> <p>(۳) يَقُومُ الْأَوْلَادُ بِإِدَاءِ وَاجِبَاتِهِمْ بَعْدَ أَنْ يَعُودُوا مِنَ الْمَدْرَسَةِ .</p> <p>(۴) يَا أَوْلَادِي! أَسْلَمْتُمْ طَائِعِينَ وَ مُخْتَارِينَ .</p> <p>(۵) أَذْكُرُوا الشُّهَدَاءَ ، إِنَّهُمْ خَيْرُ النَّاسِ إِيْمَانًا .</p> <p>(۶) أَتْرَكَ الْحَرَصَ تَعِيشَ فِي رَاحَةٍ .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>(الف) « ضَيِّعَ » بالفارسية (ب) « زرد » بالعربية (ج) ضَيْعَ « عامَّ » (د) مترادف: « الضوء »</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة:</p> <p>« فقدت الفتاة الشاعرة أباهَا و أخويها ولكنها أحسَّت بالسكينة بعد أن سمعت آيات القرآن فتحوَّلت و تذوّقت حياةً جديدةً » « يرسل الخفاش موجات صوتية قصيرة فترتد هذه الموجات عند الاصطدام بالأشياء ».</p> <p>الف (ماذا فقدت الشاعرة ؟) ب (ما حدث للشاعرة بعد سماع الآيات ؟) ج (متى ترتد الموجات ؟) د (ماذا يرسل الخفاش ؟)</p>	۲
۴	<p>السؤال الرابع: عَيِّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>(الف) كان تكريم الإسلام للعالم سبب تقدّم المسلمين العلمي .</p> <p>(۱) تجليل اسلام از عالم باعث می شود مسلمانان در علم پیشرفت کنند .</p> <p>(۲) احترام اسلام به عالم ، دلیل پیشرفت علمی مسلمانان بود .</p> <p>ب (كان القرآن بمثابة إلهام قويّ له أثناء أبحاثه عن قرائن المادّة .</p> <p>(۱) قرآن همانند الهامی قوی برای او در خلال بررسی هایش در مورد پادماده ها بود .</p> <p>(۲) قرآن مثل الهامی قوی برای او به هنگام گفتگو هایش در مورد خواص مواد بود .</p> <p>ج (نرى أساليب دعوة القرآن يختلف بعضها عن بعض .</p> <p>(۱) شیوه های دعوت قرآن را می بینیم که با یکدیگر تفاوت دارند .</p> <p>(۲) می بینیم که روش های قرآن مختلف است برخی از برخی .</p> <p>د (ای امیر ! پیمانم را فراموش نمی کنم .</p> <p>(۱) آیتها امیر ! ما نسیت عهدی .</p> <p>(۲) یا امیر ! لا أنسى عهدی .</p>	۲
	«ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم»	

باسمه تعالی

سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۱۰ / ۱۵		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ۱۳۸۸		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		
http://aee.medu.ir				
ردیف	سوالات			
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة: ۱- نظرتُ إلى صورة أبي فنادتني الأم: قومي، يا بُنيتي. به صورت پدرم نگاه می کنم، پس مادر صدایم کرد: عزیزم، بنشین. ۲- الجهل أعظم خطراً من الأمراض الأخرى. إنَّ القرآن يؤكد أن لهذا العالم قوانين لا تتغير. خطر نادان از بیماریهای دیگر بزرگ است. همانا قرآن تأکید می کند که جهان، قانونی تغییر ناپذیر دارد.			
۶	السؤال السادس: عین الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط: ۱- قَبِلَ الأبُ ابنته و أجلسها عنده. (پذیرفت، بوسید، نوازش کرد) ۲- أَلَانَ يَفُوصُ الإنسانُ بالمعدات الحديثة. (سخن، سنگین، نوین) ۳- أنتَ أهلٌ أن تجودَ بفضلِ سَعَتِكَ. (توانایی، شنیدن، بی نیازی) ۴- رأيتُ الدهرَ مختلفاً يدورُ. (زمانه، روز، عالم)			
۷	السؤال السابع: ميز الحال و صاحبها، المستثنى منه، المعطوف، المنادى و نوعه، الفعل المضاعف التمييز و المفعول فيه في العبارات التالية أحفاد الشيطان! تقدّم أحدكم يظنّ أن الرسول و المسلمين لا تقَاتِلوه — لم يشاهد هناك أحداً إلاّ جماعتين إحداهما أحسن من الأخرى عملاً.			
۸	السؤال الثامن: شكّل ما أشير إليه بخط: إذا التَّبَسَّتِ علينا الفتنُ كَقَطْعِ اللَّيْلِ ظِلْمَةً فعلينا بالقرآن.			
۹	السؤال التاسع: املأ الفراغ بالكلمة المناسبة: ۱- سَلَّمَتِ البناتُ على أمهاتهن ثمّ إلى آبائهن. (الماضي من «راح، —») ۲- شارك الأولاد في إقامة الصلاة كاملة. (المفعول المطلق المناسب) ۳- الودائعُ تَرُدُّ إلى صاحبها. (يوم، بعد، يوماً) ۴- ما أجاب السائلين عن أسرار قوس قزح إلاّ (الشيرازي، الشيرازي، الشيرازي) ۵- التلميذة المجتهدة حَسَنَتْ (أجر، مالا، أجراً) ۶- العقلاء لا مسؤوليتهم تجاه خالقهم. (المضارع من «نسي، —») ۷- خرج الولدُ أباه على ظهره. (حَمَلَ، حملًا، حاملاً) ۸- من حرّم الزينة و التي أخرج الله لعباده؟ (الطيّبات، الطيّبات، طيّبات)			
۱۰	السؤال العاشر: صحح الأخطاء التي أشير إليها بخط: ۱- الوالدُ لم يُشَفِّي من مرضها. ۲- الأطبّاءُ البلادَ يوصفون للحاكم دواءً			
۱۱	السؤال الحادي عشر: الف) أعرب ما أشير إليه بخط: إِنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِي الصَّالِحُونَ — يا سَمِيرَةُ! أحضري أيضاً في المراسيم التي تتعقّد لتكريم أعزّ الناسِ مقاماً ب) صحح الأخطاء في التحليل الصرفي: « إِنَّ الحَسَنَاتِ يَذْهَبْنَ السَّيِّئَاتِ » يَذْهَبْنَ = فعل مضارع، للمخاطبات، مجرد ثلاثي، لازم، مجهول، مبني السيئات = اسم، جمع مكسر، مؤنث، جامد، معرفة، مبني، غير منصرف			
۲۰	«موفق باشید» «جمع نمره»			

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۵ / ۱۰ / ۱۳۸۸
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.

۱	السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵ نمره، جمعاً ۳ نمره، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم) ۱ (پروردگارا! دیدار تو خواسته من و خشنودی تو آرزوی من است . ۲ (مردم در روزهای نزدیک عید قربان در شادی بودند . ۳ (فرزندان پس از آنکه از مدرسه برمی گردند به انجام تکالیفشان می پردازند . ۴ (ای فرزندانم! به دلخواه و با اختیار اسلام آوردید . ۵ (شهدا را یاد کنید، آنان از نظر ایمان بهترین مردمند . ۶ (حرص را ترک کن تا در راحتی زندگی کنی .	۳
۲	السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۱ نمره) الف) ضیع ضایع کرد ب (زرد : أصفر ج (ضد « عام » : خاص د (مترادف « الضوء » : النور	۱
۳	السؤال الثالث: (هر جواب صحیح ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) حداقل جوابها : الف (أباهما و أخویها ب (تحوكت و تذوقت حياة جديدة ج (عند اصطدام بالأشياء د (موجات صوتية قصيرة	۲
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) الف) (۲) ب) (۱) ج) (۱) د) (۲)	۲
۵	السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) ۱- صورت ← تصویر ، می کنم ← کردم ، عزیزم ← ای دخترم ، بنشین ← برخیز ۲- نادان ← نادانی ، بزرگ ← بزرگتر ، جهان ← این جهان ، قانونی ← قوانینی	۲
۶	السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۱ نمره) ۱ - بوسید ۲ - نوین ۳ - توانایی ۴ - زمانه	۱

«ادامه در صفحه ی دوم»

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۱۰ / ۱۵
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ۱۳۸۸	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع : (هر مورد ۲/۵ ، جمعاً ۲/۵ نمره) الحال : يظنّ ، صاحبها : أحد ، المستثنى منه : أحداً ، المستثنى : جماعتين ، المعطوف : المسلمين المنادى : أحفاد ، نوعه : مضاف ، الفعل المضاعف : يظنّ ، التمييز : عملاً ، المفعول فيه : هناك	۲/۵
۸	السؤال الثامن : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) الفِتنَ - قُطِعَ - اللّيلِ - ظلمةً	۱
۹	السؤال التاسع : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره) ۱- رُحِنَ ۲- مشاركةً ۳- يوماً ۴- الشيرازي ۵- أجراً ۶- يتسوّن ۷- حاملاً ۸- الطيّبات	۲
۱۰	السؤال العاشر : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) ۱ - لم يُشْفَى ← لم يُشَفْ ، مرضيها ← مرضيه ۲ - الأطباء ← أطباء ، يوصفون ← يصفون	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره) الأرض = اسم إن و منصوب ، ها = مفعول به و منصوب محلاً ، الصالحون = صفت و مرفوع به تبعيت سميرة = منادى علم و منصوب محلاً ، أيضاً = مفعول مطلق و منصوب ، مقاماً = تمييز و منصوب ب) (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره) يذهبن = للمخاطبات ← للغائبات ، مجرد ← مزيد ، لازم ← متعدي ، مجهول ← معلوم السيّكات = جمع مكسر ← جمع مؤنث سالم ، جامد ← مشتق ، مبني ← معرب ، غير منصرف ← منصرف	۱/۵ ۱
	«جمع نمره»	۲۰

همکار محترم! خسته نباشید